



(19)

Europäisches Patentamt
European Patent Office
Office européen des brevets



(11)

EP 1 214 162 B1

(12)

EUROPEAN PATENT SPECIFICATION

(45) Date of publication and mention of the grant of the patent:

24.11.2004 Bulletin 2004/48

(21) Application number: 00950175.0

(22) Date of filing: **20.07.2000**

(51) Int Cl.7: **B22D 1/00**

(86) International application number:
PCT/SE2000/001508

(87) International publication number:
WO 2001/008834 (08.02.2001 Gazette 2001/06)

(54) GAS PURGE PLUG FOR METALLURGICAL MELT CONTAINERS

GASSPÜLSTEIN FÜR METALLURGISCHE SCHMELZEGEFAßE

BOUCHON POREUX POUR RECIPIENT DE METAL EN FUSION

(84) Designated Contracting States:
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
MC NL PT SF**

(30) Priority: 03.08.1999 SE 9902830

(43) Date of publication of application:
19.06.2002 Bulletin 2002/25

(73) Proprietor: **Sahlin Gjutteknik AB**
131 30 Nacka (SE)

(72) Inventors:

- SAHLIN, Jan
131 30 Nacka (SE)
- SVANBERG, Niklas
131 30 Nacka (SE)

(74) Representative: **Ellner, Lars O.**
AWAPATENT AB,
Box 45086
104 30 Stockholm (SE)

(56) References cited:
DE-C1- 19 610 578 US-A- 4 470 582

Description

[0001] The present invention relates to a purge plug which is adapted to be replaceably attached to the bottom of a ladle for purging gas through a heat in the ladle, the purge plug comprising a ceramic body having an external, essentially sleeve-shaped body portion and an internal, truncated conical body portion, between which said gap is arranged, the gas being fed to said gap by a gas supply pipe to open the gap, at a predetermined pressure, to flow through said gap and into the heat, the internal body portion is movable in relation to the external body portion and is pretensioned by a resilient means in a direction towards the heat to close the gap.

[0002] Purge plugs are generally used for stirring a heat in a ladle, and, where appropriate, also for modifying the heat, and serve to let gas under high pressure, for instance 6-10 bar, into the ladle. A purge plug traditionally consists of a gas-permeable, ceramic cone having the shape of a truncated cone of about 10 kg which is enclosed by a sheet-metal casing. The purge plug is generally supplied in so-called sets, that is the cone is mounted in a hollow block which weighs about 50 kg.

[0003] The purge plug has a key role when manufacturing pure steel and is used by practically all steel plants in the world. One or more purge plugs are replaceably mounted in the bottom of a unit which is found in all steel plants and is called a ladle, that is a container lined with refractory material and adapted to contain melted steel. In the ladle, various high-temperature chemical processes are carried out in which the purge plug is crucial. Gas, generally argon, is purged through the purge plug. The purge plug is worn heavily during the process in its uppermost portion, which is directed towards the heat, and regularly has to be replaced by a new purge plug when its height has shrunk to a minimum permissible level.

[0004] The first purge plugs which were made were porous, that is they were gas-permeable but did not let steel through. The disadvantage of these purge plugs was that high pressure gas was required to obtain a sufficient flow, and owing to their porosity the wear was considerable.

[0005] The next step in the development of purge plugs was so-called directional porosity, that is a number of ducts with a diameter of about 0.5 mm were formed by casting and gas was purged through the ducts. The advantage of this purge plug was that it was easy to achieve a gas flow through the plug and that the plug could be made compact, which meant less wear. The disadvantage was a greater risk of infiltration of steel in the ducts, which obstructed the purge plug.

[0006] The third step in the development of purge plugs was to form slots or gaps by casting, having a thickness of about 0.2 mm and a length of about 20 mm, through the purge plug instead of ducts. The advantage of this was that it was easy to achieve a high gas flow, without infiltration of steel in the slots. However, there is

always a risk of infiltration of steel as long as there are open gaps in the purge plug.

[0007] A purge plug must fulfil three requirements: a high degree of durability, satisfactory gas permeability and avoidance of infiltration of steel in the gaps of the purge plug.

- Satisfactory durability is obtained by the purge plug being made of a high-quality, compact refractory material.
- A high degree of gas permeability is obtained by the gaps having a sufficient sectional area.
- Minimum infiltration is obtained by the gaps being sufficiently narrow.

[0008] These three requirements counteract one another and a purge plug is a compromise of these three properties.

[0009] German patent specification DE 196 10578 discloses a purge plug which comprises an external body having a truncated cone-shaped cavity in its upper portion, a cylindrical, enlarged cavity in an intermediate portion and a cylindrical duct in its lower portion. The cavities communicate with one another to allow gas with a specific pressure flow from one end face to another. In the cavities, in the above-mentioned order, a truncated cone, a piston and a tubular piston rod which is provided with openings are movably arranged as a unit. The cone is pretensioned to a closing position by means of an external pressure spring which engages with the free piston rod end protruding from the purge plug. When gas with a sufficient pressure (in order to counteract the force of the spring and the metallurgical pressure) is supplied through a gas supply pipe and via the piston rod to the enlarged cavity, the piston raises the cone and the gap between the cone-shaped cavity and the cone is opened. Then the gas can flow round the piston and through the gap into the heat.

[0010] The disadvantages of this construction are as follows:

- The construction is very difficult to manufacture as purge plugs are generally cast in a refractory material. It is technically difficult to make an intermediate, enlarged cavity (16) by casting since the template used in casting is very difficult to remove.
- The construction has complicated protruding parts (the spring suspension beneath the purge plug), which are inconvenient in a steelworks environment since they may easily break by being subjected to impacts or other rough handling.
- The spring suspension is expensive to manufacture.
- The purge plug is worn gradually. When it is worn down to the enlarged cavity (16), a breaking through of the plug is obtained and steel flows through the bottom of the ladle with disastrous results. It is thus very important that the plug not be worn down to

this level. Advanced equipment is required in order to determine how far down the purge plug has been worn.

[0011] Another patent that is based on a purge plug having a movable body and a fixed body, where the gas flows through an annular gap, is US-A 4470582.

[0012] What mainly makes this construction different from that in the above-mentioned German patent is that the pressure spring has been replaced by a lever mechanism which is preloaded by means of a hydraulic cylinder.

[0013] The disadvantages of this construction are as follows:

- Because of its complicated shape, it is very expensive to manufacture.
- The gas flow is controlled by an external valve which opens and closes the annular gap by guiding the movable body upwards and downwards, respectively. The disadvantage is that an external controlling device is required, which takes up space and is inconvenient in a steelworks environment. It can easily be damaged by external forces.
- As in the above-mentioned German patent, the purge plug is worn with the same result as indicated above.

[0014] One object of the present invention is to provide a purge plug having a gap, the width of which is a function of the applied gas pressure and which is easy and inexpensive to manufacture.

[0015] Another object of the invention is to provide a purge plug having an adjustable gap which does not require complicated mechanisms and does not exhibit any protruding components.

[0016] Yet another object is to provide a reliable purge plug which can be worn down more or less completely before the breaking through takes place.

[0017] According to the invention these objects are achieved by a purge plug as mentioned by way of introduction, which is characterised in that said gap is at least one through gap which extends between the end faces of the body and a casing which encloses the body, the gas being fed to the external end face of the body, through said gap to the internal end face of the body and into the heat, that said gas supply pipe is connected to a space beneath the external end face that a resilient bottom plate is gas-impermeably attached to the casing at a distance from the external end face of the body, that said space is defined by the casing, the external end faces and the bottom plate, and that the internal body portion is attached to the bottom plate.

[0018] Further developments of the invention are evident from the features indicated in the subclaims.

[0019] A preferred embodiment of the invention will now be described by way of example with reference to the accompanying drawings, in which

Fig. 1 is a schematic elevational cross-sectional view of the bottom of a ladle with purge plugs, Fig. 2 is an elevational cross-sectional view of a purge plug according to the invention having a closed gas flow gap, Fig. 3 shows the purge plug according to Fig. 2 having an open gas flow gap, Fig. 4, Fig. 5 and Fig. 6 illustrate various embodiments of the bottom plate of the purge plug, and Fig. 7 shows an alternative embodiment of the purge plug according to the invention.

[0020] Reference is first made to Fig. 1, which schematically illustrates the bottom portion of a ladle 1 for a heat 2, usually a heat of metal, such as steel. A number of replaceable purge plugs 4 are, in conventional manner, releasably mounted to the bottom 3 of the ladle by means of per se known mounting means, as indicated by the reference numeral 5. A gas supply pipe 6 is connected to each purge plug 4. All this is prior-art technique and, thus, does not require any further explanation.

[0021] Reference is now made to Figs 2 and 3, in which the construction and function of the purge plug according to the invention are shown. The purge plug 4 comprises a casing 7. Since the purge plug 4 is to be used for a steel heat 2, the casing 7 is preferably made of steel. The casing is shown with the shape of a truncated cone, the tapered end being in contact with the heat, see Fig. 1, but it may also be inverted or cylindrical (not shown). A ceramic body 8 is enclosed by the casing 7 and is preferably attached to the casing 7 along its whole length. Preferably, the body 8 is cast directly inside the casing.

[0022] The body 8 is, in its turn, divided into an external, concentric, essentially sleeve-shaped body portion 9 having a truncated cone-shaped internal cavity and an internal, truncated cone-shaped body portion 11 which completely fills up the cavity. The internal body portion 11 is movable, that is longitudinally displaceable, in relation to the external body portion 9, with a gap 12 appearing between them. When manufacturing the body portions 9 and 11, the internal body portion 11 can be easily formed, well adapted to the external body portion 9, by placing a plastic foil or plastic sheet which has been pre-formed to a truncated cone-shaped casing element concentrically in the casing 7 at the moment of casting and then removing it when the refractory material (the ceramic compound) has solidified. Furthermore, in connection with the casting, threaded blind holes 13 can be formed or threaded sleeve inserts be cast into the larger end face 14 of the internal body portion 11.

[0023] Preferably, but not necessarily, the larger end face 15 of the external body portion 9 is on a level with the above-mentioned end face 14. The same goes for the smaller end faces 16 and 17, respectively, of the body portions 9 and 11.

[0024] The internal body portion 11 is displaceable

downwards relative to the fixed external body portion 9 (see Fig. 2) and is pretensioned upwards to close the gap 12 by means of a resilient or elastic means which acts against the end face 14.

[0025] In the preferred embodiment a resilient bottom plate 18 is gas-impermeably attached to the casing 7 at a distance from the external end face of the body 8, in this case the end faces 14 and 15, a space or chamber 19, which can be pressurised, being defined between them. This distance can be small and even non-existent within limited areas of the end faces 14 and 15 - the only condition being that a chamber 19 is formed when pressurised fluid (purging gas) is supplied. A gas supply pipe 6 is connected to the bottom plate 18 and is connected to the chamber 19 for pressurisation of the same with the purging gas 21. The internal body portion 11 is fixedly attached to the bottom plate 18, for instance, by means of bolts 22 or some other suitable attaching means. The gap 12 is kept closed by the internal body portion 11 being pressed upwards in Fig. 2 into abutment against the internal peripheral surface of the external body portion 9 by means of the pretensioning of the bottom plate 18 and/or the pressure of the purging gas.

[0026] When it is desirable to purge gas through the heat in the ladle, gas is supplied under high pressure to the space 19. Since the bottom surface or end face 15 of the external body portion 9 is larger than the bottom surface or end face 14 of the internal body portion 11, the bottom plate 18 is caused to bend outwards, see Fig. 3, and pulls along the internal body portion 11, whereby the annular gap 12 is opened and the gas can flow into the heat. The more pressure one applies, the more the gap opens. When the gas flow is stopped or the pressure of the gas is decreasing, the bottom plate 18 springs back and pushes the internal body 11 back and closes the gap completely. This prevents infiltration of the heat into the gap 12. The construction of this new purge plug means that it is possible to obtain an almost unlimited gas flow without having any infiltration of steel into the gap in the purge plug. This is achieved by the size of the gap varying with the applied pressure.

[0027] In Figs 2 and 3, the bottom plate 18 is shown to have a constant thickness. However, it is of course possible to control the function of the pressure of the gas on the gap width by using bottom plates 18 with specific resilience properties. Apart from using bottom plates of various thicknesses for this aim, it is possible to achieve the desired spring properties by giving the bottom plate a thickness that is not even, that is having its thickness varying in a direction away from its circumference towards its centre. An example of this has been illustrated in Fig. 4. As shown in Fig. 5, it is also possible to obtain the required resilience properties by providing a bottom plate of uniform thickness with stiffening flanges or ribs 23 which are attached perpendicular to the bottom plate, preferably radially oriented on the bottom plate, and exhibiting a non-constant height or thickness.

Naturally, the above-mentioned features can also be combined in order to achieve the desired function, that is the width of the gap 12 at different specific gas pressure.

5 **[0028]** A different way to obtain the desired resilience properties of the bottom plate, which is also compatible with those mentioned above, is to make the bottom plate 18 curved, for instance inwards, as shown in Fig. 6. For this purpose, it is also possible to make the bottom plate 10 undulated (not shown).

[0029] In order to limit the deflection of the bottom plate, for instance at extremely high gas pressure or when the width of the gap is not allowed to exceed a certain dimension, for example 0.5 mm, it is suitable to 15 supply the purge plug with a deflection-limiting means, for instance one or more girder elements 24 indicated by dashed lines in Fig. 6. Each girder element 24 is fixedly attached to the casing 7 (see Fig. 6) and/or is secured to the external body portion 9 (not shown). The 20 above-mentioned means can, of course, also be a thick, essentially rigid plate, cf. the bottom plate of a conventional purge plug. When required, connecting elements may be used between the outermost portion of the casing and the ends of the deflection-limiting means (not 25 shown). When a deflection-limiting means as described above is used, it may, in certain cases, be suitable to arrange yet another resilient means between said means 24 and the bottom plate 18 (not shown).

[0030] The circumferential surface of the internal 30 body portion 11 and the internal circumferential surface of the external body portion 9 define, according to that mentioned above, the shape of the gap 12. Usually, it is preferred that the cross-sectional profile of the gap, that is the shape of the gap in a plane perpendicular to the 35 longitudinal axis of the purge plug (a plane which is parallel to the bottom plate) is a circle or an oval. However, the cross-sectional profile of the gap is totally optional, such as a triangle, square or polygon, or star-shaped since the two body portions 9 and 11 can be cast at the 40 same time, having between them a separating casing element of plastic foil or plastic sheet with a chosen cross-sectional profile, which, after the solidification of the compound, can be easily removed.

[0031] In order to obtain special gas flow properties, 45 for instance precipitate changes in the gas flow through the purge plug, it is further possible to form the internal body portion 11 with a truncated cone-shaped cavity, in which a correspondingly formed truncated cone-shaped innermost body portion 25 is displaceably arranged, see 50 Fig. 7. This innermost body portion 25 works in the same way as described in connection with the internal body portion 11 since the former is also fixedly attached to the bottom plate 18, for example by means of a bolt 26. The resilience properties of the bottom plate is accordingly 55 adjusted by means of the modifications described above, cf. Figs 4 and 5. The gap 27 between the innermost body portion 25 and the internal body portion 11 may be given an optional shape in accordance with that

described above and, preferably, the gap 27 is formed in the same manner as the gap 12, that is by means of yet another casing element which is arranged concentrically with the above described casing element in the casing 7.

[0032] It should be noted that every movable body portion 11, 25 tapers off upwards, that is from the external end face 14, 15 towards the internal end face 16, 17 adjacent to the heat in the shown embodiments of the purge plug according to the invention.

[0033] The following properties are achieved by means of the purge plug according to the invention:

- It can easily be manufactured (as inexpensive as the purge plugs which are available on the market today).
- Infiltration is completely avoided.
- The ratio pressure/flow may be adapted to the conditions of the respective users.
- An unlimited gas flow can be obtained.

[0034] The invention is not limited to that described above or that shown in the drawings but can be changed within the scope of the appended claims.

Claims

1. A purge plug (4) which is adapted to be replaceably attached to the bottom (3) of a ladle (1) for purging gas through a heat (2) in the ladle, the purge plug comprising a ceramic body (8) having an external, essentially sleeve-shaped body portion (9) and an internal, truncated conical body portion (11), between which a gap (12) is arranged, the gas being fed to said gap by a gas supply pipe (6) to open the gap, at a predetermined pressure, to flow through said gap (12) and into the heat (2), the internal body portion (11) is movable in relation to the external body portion (9) and is pretensioned by a resilient means (18) in a direction towards the heat (2) to close the gap (12), **characterised in that** said gap is at least one through gap (12) which extends between the end faces (14, 15 and 16, 17) of the body and a casing (7) which encloses the body, the gas being fed to the external end face (14, 15) of the body, through said gap (12) to the internal end face (16, 17) of the body and into the heat (2), that said gas supply pipe (6) is connected to a space (19) beneath the external end face (14, 15), that a resilient bottom plate (18) is gas-impermeably attached to the casing (7) at a distance from the external end face (14, 15) of the body (8), that said space (19) is defined by the casing (7), the external end faces (14, 15) and the bottom plate (18), and that the internal body portion (11) is attached to the bottom plate (18).

2. A purge plug (4) as claimed in claim 1, **characterised in that** the thickness of the bottom plate (18) varies in the direction from its circumference towards its centre.

5 3. A purge plug (4) as claimed in claim 1 or 2, **characterised in that** the bottom plate (18) is provided with radially oriented stiffening flanges (23).

10 4. A purge plug (4) as claimed in any one of claims 1-3, **characterised in that** the bottom plate (18) is curved.

15 5. A purge plug (4) as claimed in any one of the preceding claims, **characterised in that** the cross-sectional profile of the gap (12) is a circle or an oval.

20 6. A purge plug (4) as claimed in any one of claims 1-4, **characterised in that** the cross-sectional profile of the gap (12) is a triangle, square or polygon.

25 7. A purge plug (4) as claimed in any one of the preceding claims, **characterised in that** a means (24) limiting the deflection of the bottom plate (18) is arranged outside said space (19) at a distance from the bottom plate (18) and is attached to the external body portion (9) and/or the casing (7).

30 8. A purge plug (4) as claimed in claim 7, **characterised in that** the limiting means (24) is a girder element, the ends of which are fixedly attached to the casing (7).

35 9. A purge plug (4) as claimed in claim 7 or 8, **characterised in that** an additional resilient means is arranged between the bottom plate (18) and said limiting means (24).

40 Patentansprüche

1. Gasspülstein (4) zum Durchblasen eines Gases durch eine in einer Pfanne (1) befindliche Schmelze, der austauschbar im Boden (3) einer Pfanne (1) befestigbar ist und aufweist: einen Keramikkörper (8) mit einem äußerem im Wesentlichen muffenförmigen Körperteil (9) und einem inneren kegelstumpfförmigen Körperteil (11) mit einem dazwischen liegenden Spalt (12), wobei das Gas unter einem vorgegebenen Druck zum Öffnen des Spalts über eine Gasversorgungsleitung (6) zugeführt wird und durch den Spalt (12) hindurch in die Schmelze (2) strömt und wobei der innere Körperteil (11) relativ zum äußeren Körperteil (9) bewegbar ist und zum Schließen des Spalts (12) durch eine Feder einrichtung (18) in Richtung auf die Schmelze (2) vorgespannt wird, **dadurch gekennzeichnet, dass** der Spalt wenigstens einen durchgehenden Spalt

(12) aufweist, der sich zwischen den Endflächen (14, 15 und 16, 17) des Körpers und einem den Körper umschließenden Mantel (7) erstreckt, wobei das Gas zur äußeren Endfläche (14, 15) des Körpers durch den Spalt zur inneren Endfläche (16, 17) geführt und in die Schmelze (2) eingebracht wird, dass die Gasversorgungsleitung (6) mit einem Raum (19) unterhalb der äußeren Endfläche (14, 15) verbunden ist, dass eine federnde Grundplatte (18) in gasundurchlässiger Weise und in einem Abstand von der äußeren Endfläche (14, 15) des Körpers (8) am Mantel (7) befestigt ist, dass der Raum (19) vom Mantel (7), den äußeren Endflächen (14, 15) und der Grundplatte (18) gebildet wird, und dass das innere Körperteil (11) an der Grundplatte (18) befestigt ist.

2. Gasspülstein (4) nach Anspruch 1, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Dicke der Grundplatte (18) von ihrem Umfang zu ihrer Mitte hin variiert.
3. Gasspülstein (4) nach Anspruch 1 oder 2, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Grundplatte (18) mit radial gerichteten Versteifungsflanschen (23) versehen ist.
4. Gasspülstein (4) nach einem der Ansprüche 1 bis 3, **dadurch gekennzeichnet, dass** die Grundplatte (18) gekrümmmt ist.
5. Gasspülstein (4) nach einem der vorstehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Querschnittsprofil des Spalts (12) ein Kreis oder ein Oval ist.
6. Gasspülstein (4) nach einem der Ansprüche 1 bis 4, **dadurch gekennzeichnet, dass** das Querschnittsprofil des Spaltes (12) ein Dreieck, ein Quadrat oder ein Vieleck ist.
7. Gasspülstein (4) nach einem der vorstehenden Ansprüche, **dadurch gekennzeichnet, dass** eine die Durchbiegung der Grundplatte (18) einschränkende Einrichtung (24) außerhalb des Raums (19) im Abstand von der Grundplatte (18) angeordnet und am äußeren Körperteil (9) und/oder am Mantel (7) befestigt ist.
8. Gasspülstein (4) nach Anspruch 7, **dadurch gekennzeichnet, dass** die einschränkende Einrichtung (24) ein Trägerelement ist, dessen Enden fest am Mantel (7) angebracht sind.
9. Gasspülstein (4) nach Anspruch 7 oder 8, **dadurch gekennzeichnet, dass** eine zusätzliche federnde Einrichtung zwischen der Grundplatte (18) und dem einschränkenden Element (24) angeordnet ist.

Revendications

1. Bouchon de purge (4) qui est adapté à être fixé, tout en étant remplaçable, au fond (3) d'une poche de coulée (1) afin de purger un gaz à travers une coulée (2) dans la poche de coulée, le bouchon de purge comprenant un corps céramique (8) ayant une partie de corps extérieure essentiellement en forme de manchon (9) et une partie de corps tronconique intérieure (11), entre lesquelles un espace (12) est aménagé, le gaz étant alimenté audit espace par un tuyau d'amenée de gaz (6) pour ouvrir l'espace, à une pression prédéterminée, afin de circuler par ledit espace (12) et pénétrer dans la coulée (2), la partie de corps intérieure (11), mobile par rapport à la partie de corps extérieure (9), est préalablement tendue par un moyen résilient (18) dans un sens vers la coulée (2) afin de fermer l'espace (12), **caractérisé en ce que** ledit espace est au moins un espace débouchant (12) qui se prolonge entre les faces d'extrémité (14, 15 et 16, 17) du corps et un carter (7) qui enferme le corps, le gaz étant alimenté à la face d'extrémité extérieure (14, 15) du corps, par ledit espace (12) jusqu'à la face d'extrémité intérieure (16, 17) et jusque dans le corps pour pénétrer dans la coulée (2), **en ce que** ledit tuyau d'amenée de gaz (6) est relié à un espace (19) sous la face d'extrémité extérieure (14, 15), **en ce que** une plaque de fond résiliente (18) est fixée, en toute étanchéité au gaz, au carter (7) à une certaine distance de la face d'extrémité extérieure (14, 15) du corps (8), **en ce que** ledit espace (19) est défini par le carter (7), par les faces d'extrémité extérieures (14, 15) et par la plaque de fond (18), et **en ce que** la partie de corps intérieure (11) est fixée à la plaque de fond (18).
2. Bouchon de purge (4) selon la revendication 1, **caractérisé en ce que** l'épaisseur de la plaque de fond (18) varie dans le sens allant de sa circonférence vers son centre.
3. Bouchon de purge (4) selon la revendication 1 ou 2, **caractérisé en ce que** la plaque de fond (18) est dotée de brides de renfort à orientation radiale (23).
4. Bouchon de purge (4) selon l'une quelconque des revendications 1 à 3, **caractérisé en ce que** la plaque de fond (18) est courbe.
5. Bouchon de purge (4) selon l'une quelconque des revendications précédentes, **caractérisé en ce que** le profil de section transversale de l'espace (12) est un cercle ou une forme ovale.
6. Bouchon de purge (4) selon l'une quelconque des revendications 1 à 4, **caractérisé en ce que** le profil de section transversale de l'espace (12) est un

triangle, un carré ou un polygone.

7. Bouchon de purge (4) selon l'une quelconque des revendications précédentes, **caractérisé en ce qu'un moyen (24) pour limiter la déformation de la plaque de fond (18) est placé à l'extérieur dudit espace (19) à une certaine distance de la plaque de fond (18) et est fixé à la partie de corps extérieure (9) et/ou au carter (7).**

5

10

8. Bouchon de purge (4) selon la revendication 7, **caractérisé en ce que le moyen de limitation (24) est un élément de support, dont les extrémités sont attachées fixement au carter (7).**

15

9. Bouchon de purge (4) selon la revendication 7 ou 8, **caractérisé en ce qu'un moyen résilient supplémentaire est placé entre la plaque de fond (18) et ledit moyen de limitation (24).**

20

25

30

35

40

45

50

55

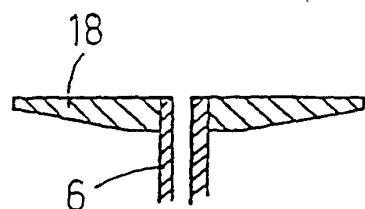
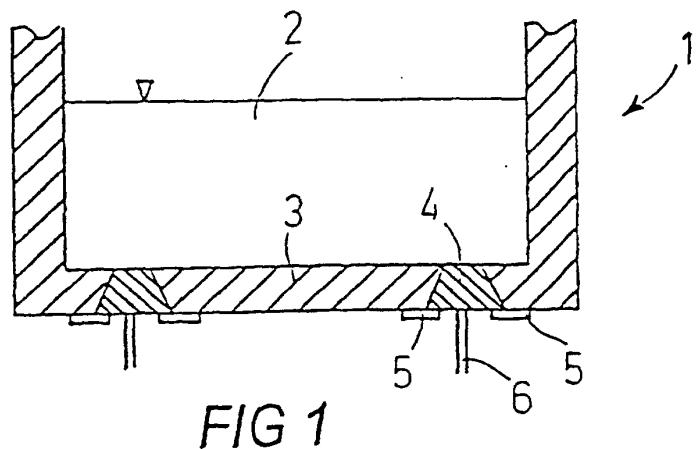


FIG 4

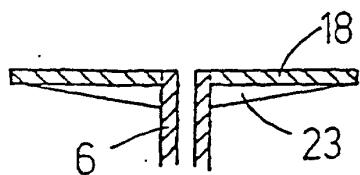


FIG 5

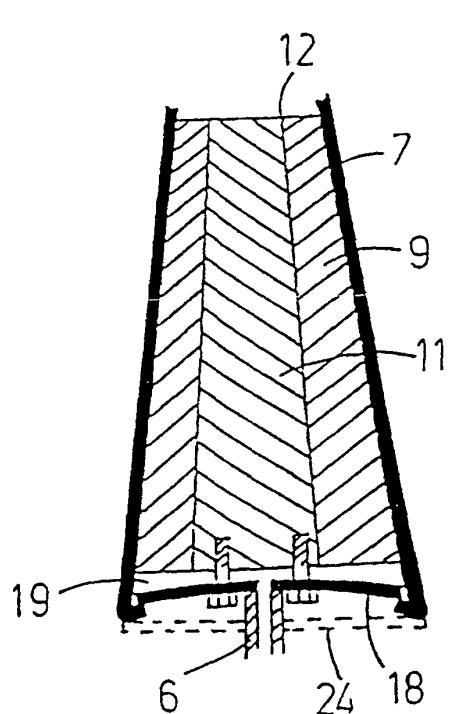


FIG 6

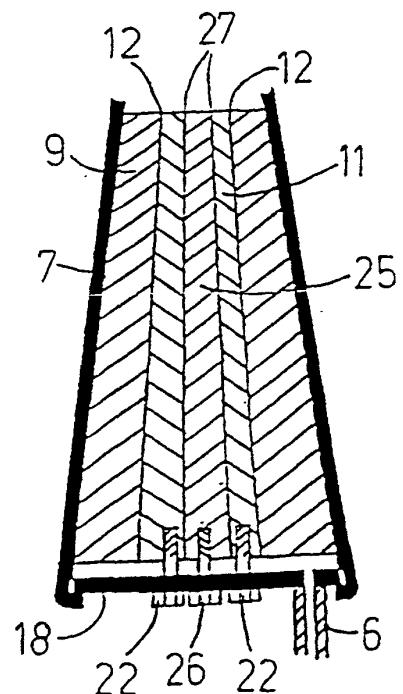


FIG 7

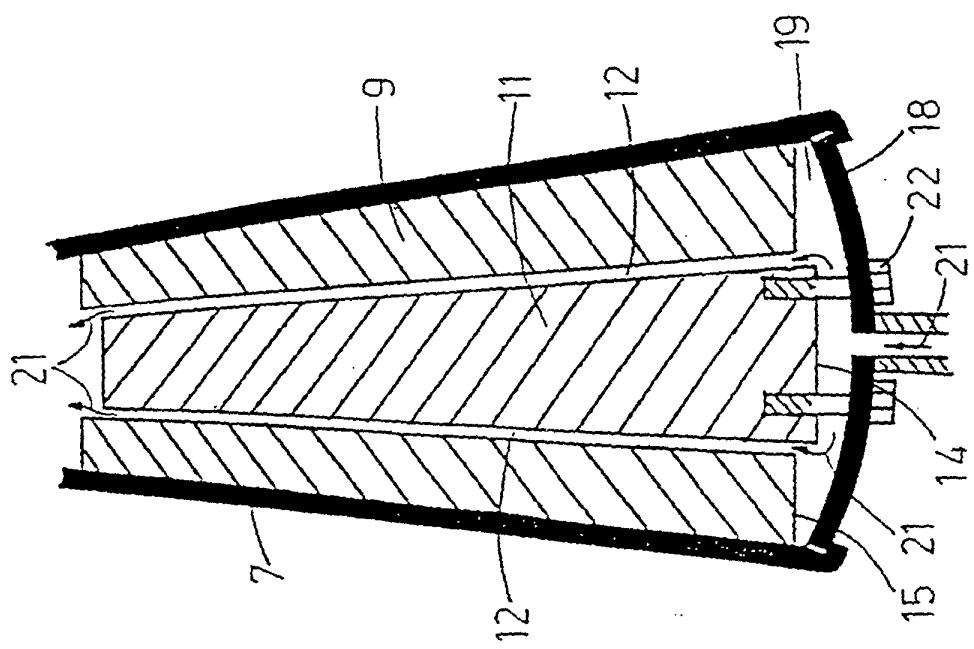


FIG 3

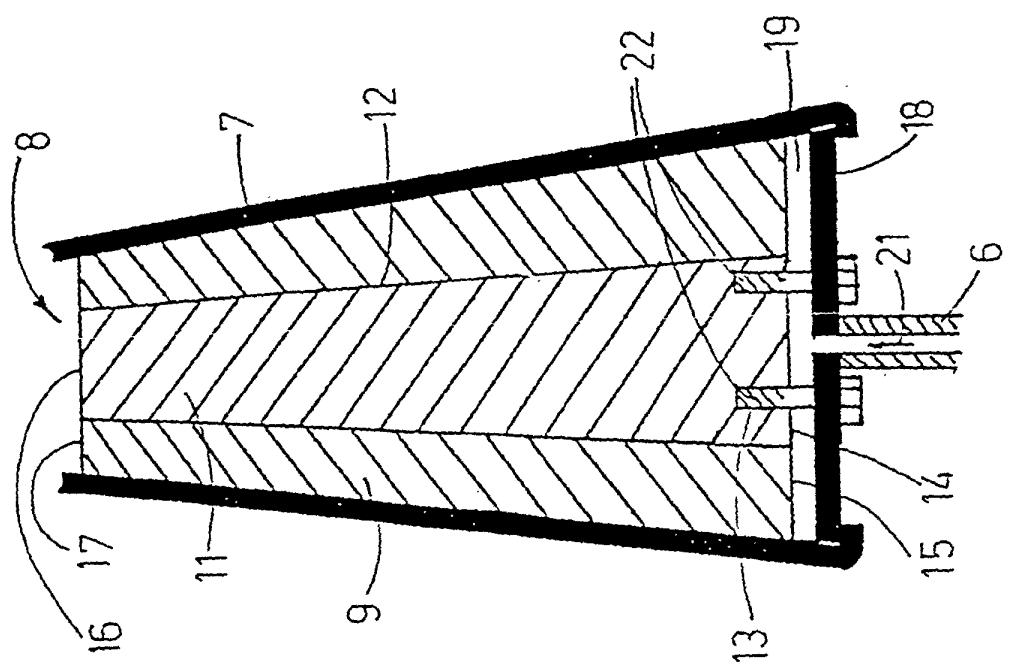


FIG 2